

---

---

## LITURGIE EUCHARISTIQUE

---

---

### 3 CHANT D'OFFERTOIRE :

Zwycięzca śmierci, piekła i szatana,  
wychodzi z grobu dnia trzeciego z rana.  
Naród niewierny trwoży się, przestrasza  
na cud Jonasza. Alleluja.

Ziemia się trzęsie, straż się grobu miesza,  
Anioł zstępuje, niewiasty pociesza.  
Patrzcie, mówi im, grób się próżny został,  
Pan zmartwychpowstał. Alleluja.

Ustąpcie od nas smutki i trosk fale,  
gdy Pan Zbawiciel triumfuje w chwale.  
Ojcu swojemu uczynił już zadość,  
nam niesie radość. Alleluja.

### 6 AGNUS DEI:

**Pokoju Twego, wielki Dar**, dziś Jezu nam daj, (bis)  
By Imię Twe święte, wysławiał cały świat.

Pokoju Twego, wielki Dar, dziś Jezu nam daj

**La VIE, oui la vie**, c'est le Don de Jésus.(bis)

Alors dit Jésus, alors mon Nom sera connu,

La VIE, oui la vie, c'est le Don de Jésus!

### 8 CHANTS D'ACTION DE GRÂCE

**Ciebie Bogą wysławiamy**, Tobie Panu wieczna chwała,  
Ciebie Ojca, niebios bramy, Ciebie wielbi ziemia cała.

Tobie wszyscy Aniołowie, Tobie Moce i Niebiosy,  
Cheruby, Serafinowie, ślą wieczystej pieśni głosy.

Święty, Święty, nad Świętymi, Bóg Zastępów, Król łaskawy,  
Pełne niebo z kręgiem ziemi, Majestatu Twojej sławy.

Tyś pokruszył śmierci wrota; start jej ościęć w męki dobie  
I rajskiego kraj żywota, otworzyłeś wiernym sobie.

Niezmierzonej Ojca chwały, Syna Słowo wiekuiste,  
Z Duchem wszechświat wielbi cały, Królem chwały Tyś, o Chryste.

### **Przed tak wielkim Sakramentem**

Upadajmy wszyscy wraz,

Niech przed Nowym Testamentem

Starych praw ustąpi czas.

Co dla zmysłów niepojęte,

Niech dopełni wiara w nas.

Bogu Ojcu i Synowi

Hołd po wszystkie nieśmy dni.

niech podaje wiek wiekowi

Hymn triumfu, dzięki, czci.

A równemu im Duchowi

Niechaj wieczna chwała brzmi. Amen.

### 4 SANCTUS:

**Święty, Święty, Święty**, Pan Bóg zastępów,  
pełne są niebiosy i ziemia chwały Twojej,  
Hosanna na wysokościach. Błogosławiony, który  
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokościach!

### 5 ANAMNÈSE:

**Tu as vaincu la mort,  
Tu es Réussuscité  
Et tu reviens encore  
Pour nous sauver !**

### 7 CHANT DE COMMUNION :

**Otrzyjcie już łzy płaczący**, żale z serca wyzujcie,  
wszyscy w Chrystusa wierzący, weselcie się, radujcie,  
*Bo zmartwychwstał samowładnie, jak przepowiedział dokładnie.*  
*Alleluja, Alleluja, niechaj zabrzmie, Alleluja!*

Darmo kamień ciężki wielkiej, Żydzi na grób wtoczyli,  
darmo dla pewności wszelkiej, zbrojnej straży użyli;  
*Na nic straż, pieczęć i skała, nad grobem Pana się zdała,*  
*Alleluja, Alleluja, niechaj zabrzmie, Alleluja!*

Bóg wszechmocny, Bóg natury, wyższy nad wszystkie twory,  
wstaje z grobu kruszy mury, nie zna żadnej zapory,  
*Straż zdjęta trwogą upada, i prawie sobą nie włada,*  
*Alleluja, Alleluja, niechaj zabrzmie, Alleluja!*

Do Emaus dwaj uczniowie idący, smutni srodzce,  
Zatopieni z Nim w rozmowie, nie poznali Go w drodze,  
*Aż gdy chleb im błogosławił i tak zdumionych zostawił.*  
*Alleluja, Alleluja, niechaj zabrzmie, Alleluja!...*

Bądźmy przeto zapewnieni, że choć wszyscy pomrzemy,  
Z grobu kiedyś obudzeni, także zmartwychwstaniemy,  
*I że potem już bezpiecznie z Bogiem żyć będziemy wiecznie.*  
*Alleluja, Alleluja, niechaj zabrzmie, Alleluja!...*

Jezu Chryste, dobry Panie! Ciebie kornie prosimy:  
Niech przez Twoje zmartwychwstanie, gdy i my powstaniemy,  
*Z wybranymi Twymi w niebie wiecznie oglądamy Ciebie.*  
*Alleluja, Alleluja, niechaj zabrzmie, Alleluja!...*

### 9 CHANT DE SORTIE :

**Wstał Pan Chrystus** z martwych ninie, Alleluja, Alleluja!

Uweselił lud swój mile, Alleluja, Alleluja,

Który cierpiał dnia trzeciego, Alleluja, Alleluja,

Dla człowieka mizernego, Alleluja, Alleluja.

Niewiasty, gdy do grobu szły, Alleluja, Alleluja!

Drogie maści z sobą niosły, Alleluja, Alleluja!

W bieli Anioła ujrzały, Alleluja, Alleluja!

Trwożyć sobą poczynąły, Alleluja, Alleluja!

Tego dnia wielkanocnego, Alleluja, Alleluja!

Chwal każdy Syna Bożego, Alleluja, Alleluja!

Świątą Trójcą wyznawajmy, Alleluja, Alleluja!

Bogu cześć i chwałę dajmy, Alleluja, Alleluja!



**RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO  
WESOŁEGO ALLELUJA - JOYEUSES FÊTES DE PÂQUES**



### **Psaume 117**

**ALLELUIA, ALLELUIA, ALLELUIA, !**

*Rendez grâce au Seigneur : Il est bon !*

*Eternel est son amour !*

*Qu'ils le disent, ceux qui craignent le Seigneur.*

*Eternel est son amour !*

*Le bras du Seigneur se lève,*

*le bras du Seigneur est fort !*

*Non, je ne mourrai, je vivrai,*

*pour annoncer les actions du Seigneur.*

*La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs*

*est devenue la pierre d'angle ;*

*c'est là l'œuvre du Seigneur,*

*la merveille devant nos yeux.*

### **+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST**

**SELON SAINT MARC**

**Mc 16, 1-8**

Le sabbat terminé, Marie Madeleine, Marie, mère de Jacques, et Salomé achetèrent des parfums pour aller embaumer le corps de Jésus. De grand matin, le premier jour de la semaine, elles se rendent au sépulcre au lever du soleil. Elles se disaient entre elles : « Qui nous roulera la pierre pour dégager l'entrée du tombeau ? » Au premier regard, elles s'aperçoivent qu'on a roulé la pierre, qui était pourtant très grande. En entrant dans le tombeau, elles virent, assis à droite, un jeune homme vêtu de blanc. Elles furent saisies de peur. Mais il leur dit : « N'ayez pas peur ! Vous cherchez Jésus de Nazareth, le Crucifié ? Il est ressuscité : il n'est pas ici. Voici l'endroit où on l'avait déposé. Et maintenant, allez dire à ses disciples et à Pierre : il vous précède en Galilée. Là vous le verrez, comme il vous l'a dit. » Elles sortirent et s'enfuirent du tombeau, parce qu'elles étaient toutes tremblantes et hors d'elles-mêmes. Elles ne dirent rien à personne, car elles avaient peur.

**Acclamons la Parole de Dieu.**

**Louange à toi, Seigneur Jésus !**

**ALLELUIA, ALLELUIA, ALLELUIA, !**

---

---

## **LITURGIE BAPTISMALE**

---

---

### **LITANIE DES SAINTS**

*Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.*

*Sicut erat in principio et nunc et semper*

*et in secula seculorum amen*

### **1 CHANT DE L'ASPERSION**

**Nie zna śmierci Pan żywota, \***

chociaż przeszedł przez jej wrota:

Rozerwała grobu pęta \*

ręka święta. Alleluja.

Adamie, dług twój splancony; \*

okup ludzi dokończony;

Wnijdziesz w niebo z szczęśliwymi

dziećmi twymi. Alleluja.

Przez Twe święte zmartwychwstanie, \*

z grzechów powstać daj nam, Panie,

potem z Tobą królowanie.

Alleluja, Alleluja.

grzesznego ciała dawny nasz człowiek został razem z Nim ukrzyżowany po to, byśmy już więcej nie byli w niewoli grzechu. Kto bowiem umarł, stał się wolny od grzechu. Otóż jeżeli umarliśmy razem z Chrystusem, wierzymy, że z Nim również żyć będziemy, wiedząc, że Chrystus powstawszy z martwych już więcej nie umiera, śmierć nad Nim nie ma już władzy. Bo to, że umarł, umarł dla grzechu tylko raz, a że żyje, żyje dla Boga. Tak i wy rozumiejcie, że umarliście dla grzechu, żyjecie zaś dla Boga w Chrystusie Jezusie.

**Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki !**

### **Psalm responsoryjny 118(117)**

**ALLELUIA, ALLELUJA, ALLELUJA.**

*Dziękujcie Panu, bo jest dobry, \**

*bo Jego łaska trwa na wieki.*

*Niech dom Izraela głosi : \**

*« Jego łaska na wieki ».*

*Prawica Pana wzniesiona wysoko, \**

*prawica Pańska moc okazała.*

*Nie umrę, ale żył będę \**

*i głosił dzieła Pana.*

*Kamień odrzucony przez budujących \**

*stał się kamieniem węgielnym.*

*Stało się to przez Pana \**

*i cudem jest w naszych oczach.*

### **+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. MARKA**

**Mk 16, 1-7**

Po upływie szabat Maria Magdalena, Maria, matka Jakuba, i Salome nakupiły wonności, żeby pójść namaścić Jezusa. Wczesnym rankiem, w pierwszy dzień tygodnia przyszły do grobu, gdy słońce wzeszło. A mówiły między sobą : « Kto nam odsunie kamień od wejścia do grobu ? » Gdy jednak spojrzały, zauważyły, że kamień był już odsunięty, a był bardzo duży. Weszły więc do grobu i ujrzały młodzieńca, siedzącego po prawej stronie, ubranego w białą szatę ; i bardzo się przestraszyły. Lecz on rzekł do nich : « Nie bójcie się. Szukacie Jezusa z Nazaretu, ukrzyżowanego; powstał, nie ma Go tu. Oto miejsce, gdzie Go złożyli. Lecz idźcie, powiedzcie Jego uczniom i Piotrowi : Idźcie przed wami do Galilei, tam Go ujrzycie, jak wam powiedział ».

**Oto słowo Pańskie. Chwała Tobie Chryste !**

---

---

### **2 REFRAIN PRIÈRE UNIVERSELLE**

**Kyrie, Kyrie eleison - Kyrie, Kyrie eleison !**

